Dupont
Vocabulaire français-
amadi

PL
8474
.4
D8

PURCHASED FOR THE

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

FROM THE

CANADA COUNCIL SPECIAL GRANT

FOR

LINGUISTICS

VOCABULAIRE

rançais-Amadi

ET

madi-Français

essé d'après les renseignements fournis par

M. DUPONT

Bruxelles
IMPRIMERIE Veuve MONNOM
32, RUE DE L'INDUSTRIE
—
1912

VOCABULAIRE

Français-Amadi et Amadi-Français

Ce vocabulaire a été formé d'après les donnés de
M. DUPONT, chef de secteur de 1re classe,
à Mangara.

PL
8474
.4
D8

LIBRARY
APR 15 1970
UNIVERSITY OF TORONTO

CHAPITRE XIII

VOCABULAIRE FRANÇAIS-AMADI

Note. — D'après les données de Dupont, chef de secteur de 1re classe, à Mangara.

A

Français.	**Amadi.**
Abattre	Bafisio
Abeille	Aforo
Accoucher	Aworo
Acheter	Navongo
Adolescent	Kombere
Aimer	Nadende
Allège	Azabio na kotoro
Aller	Biseli
Allez chercher	Munango
Allumettes	Awawo
Ananas	Ananas
Antilope	Anongbo
Appeler	Moemu

Français.	Amadi.
Apporter	Lu fu mungu
Après-demain	Bode-babo
Arachide	Wande
Arbre	Angboga
Asseoir (s')	Muzisio
Assiette	Sani
Attendez un moment	Muzure kitikta
Aujourd'hui	Boro
Avant-hier	Mono-bade
Avoir	Gudefo
Avoir faim	Gudefo agomo
Avoir soif	Gudefo goman gomo

B

Balayer	Musafu
Bambou	Apanga
Banane	Bugu
Barbe	Asasuru
Beaucoup	Gumbobio
Bête	Anongbo
Bien	Aie rekbe
Bière	Agero
Boire	Mundongu
Bois à brûler	Aiaio
Bon	Aie-rekbe
Bonjour	Naï femongo

Français.	Amadi
Bonsoir	Naï femongo
Bouche	Amoän
Bouchon	Moangu
Bouclier	N'guba
Bouteille	Molangi
Bracelet	Atala
Bras	Abe
Brûler	Awawo

C

Cadenas	La fun gala
Caisse	Sanduku
Cancrelat	Seperebo
Canne à sucre	Angaön
Caoutchouc	Aputa
Cartouche	Risasi
Casque	Akutuku
Casser	Akule
Ceinture	Azibo
Chaine	Maioro
Chair	Amusu
Chanter	Abiburu
Chat	Gidi nongbo
Chef	Angamabo
Chemin	Ageno
Cheveux	Tzikwalio

Français.	**Amadi.**
Chèvre	Meme
Chien	Avono
Chikwangue	Bukuma
Ciseaux	Makati
Citron	Alamina
Clef	Lu fungula
Clou	Aniri
Cochon	N' goia
Collier	Awowo
Combien	Abiogi
Corde	Lifumu awa
Cou	Amelon
Coude	Botokolabe
Couper	Maselingo
Courir	Mokinzi
Couteau	Asape
Crocodile	Bara
Cuisse	Okuru
Cuillère	Abangdebo

D

Danser	Apion
Dedans	Udioto
Dehors	Umoto
Demain	Iagön
Demander	Aniopakpo

Français	Amadi
Dent	Asenio
Descendre	Monierebo
Dessous	Lesio
Dessus	Letimu
Dimanche	Poro
Disque	Aroso
Doigt	Orabe
Donner	Ufumu
Dormir	Molone
Doucement	Dondoro
Droit	Nasore

E

Eau	Angoma
Éclair	Aiala
Écraser	Ti-igo
Éléphant	Angalibo
Empoigner	Mukuzumde
Enfant	Awaro
Épaule	Akambo
Épervier	Pökpo
Esclave	Agorokbo
Éteindre	Bisigiwa
Étoffe	Aroko
Étoile	Timba
Excréments	Asido

F

Français	Amadi
Faire	Makaingu
Faire l'échange du sang	Kukubo
Faire du feu	Zudu wawo
Faire la guerre	Moka iwo
Femme	Aro
Femme enceinte	Aro-nevuro
Fer	Akotoro
Fermer	Muidi
Feu	Awawo
Feuille	Akpero
Fez	Akutuko
Filet de pêche	Omunia
Fini	Asute
Flanc	Apoto
Fort	Moïre
Fou	Aiero
Fourmi	Wuwerdo
Frapper	Muamoko
Frère	Bemuon
Froid	Adziro
Front	Akomboro
Fuir	Mukinzi
Fumée	Engimo
Fusil	Agundo

G

Français.	Amadi.
Gauche	Ameso
Genou	Angbuepo
Grand	Ogubabio
Gros	Bubabio
Guerre	Aïwo

H

Hache	Akombi
Hameçon	Akorobe
Herbes	Akpin
Hippopotame	Aduna
Homme	Akofo
Houe	Agita
Huile	Akwamu

I

Ici	Asoro
Igname	Mukuma
Ivoire	Sekwangarobo

J

Français.	Amadi.
Jambe	Akuru
Jeter	Muso
Jour	Poro

L

Là	Dendi
Lait	Aaro
Lances	Ombaso
Langue	Amekpo
Laver (se)	Muzongaie
Léopard	Abibo
Levez-vous	Munongu
Lèvre	Tipamoön
Lianes	Apokpo
Lit	Okbanbo
Loin	Lendi
Lui	Mongo
Lui-même	Mu
Lune	Timba

M

Français.	Amadi.
Matchette	Amba
Maigre	Kokombabio
Main	Abe
Maintenant	Negida
Maïs	M' Bomu
Maison	Apowa
Mal (adverbe)	Aïnembe
Malade	Eremboro
Manger	Musu
Manioc	Abukuma
Marché	Amböon
Marcher	Anokpo
Marteau	Akono
Mauvais	Elembe
Médecine	Amboga
Mentez (vous)	Ase-Gido
Menton	Akakpo
Mère	Nina
Miel	Afomo
Moi	Mu
Moi-même	Miba-mu
Mollet	Mesiro
Montagne	Ambakilo
Monter	Naödo
Moustique	Aïkila

Français.	Amadi.
Mouton	Abema
Mur	Abudukbe

N

Nager	Atawe
Natte	Apwanga
Nettoyer	Musafuendo
Nez	Awan
Noix de palme	Panga
Noir	Magenga
Nom	Limamu
Nom (votre)?	Limamu-nege
Non	Taeni
Nous	Epi
Nuages	Onduru
Nuit	Abisima

O

Oeil	Faromu
Oeuf	Aioso
Oignon	Obasala
Oiseau	Nubo
Oreille	Asua
Os	Angatelo

Français.	Amadi.
Oui	Adendaio
Ouvrir	Moingu

P

Pagaie	Kapi
Pagayer	Buru
Pagne	Aroke
Pain	Gila-bokuma
Palâbre	Nengbanga
Palmier	M' Bira
Panier	Onioro
Partez	Musa
Peau	Akosa
Payer	Muro
Pécher	Omiro
Père	Boba
Perle	Aleke
Perroquet	Akue
Petit	Kitikua
Pied	N' Gaka
Pierre	Asimelo
Pigeon	N' Dipa
Pintade	N' Zekuo
Pipe	Mupokpo
Pirogue	Azabio
Planche	M' Boga

Français.	Amadi
Plonger	Lindri
Pluie	Asolengomo
Poisson	Amibo
Poitrine	Abongbo
Pondre	Opanro
Pont	Aduru
Porte	Apugru
Porteur	Biame-Mende
Pot	Aba
Pouce	Buabe
Poule	Anzona
Pourquoi	Dare
Prendre	Una
Prendre feu	Nawa
Prenez	Unango
Prisonnier	Aï de leko

R

Rat	Kulio
Reins	Zonua
Relever	Agonga
Renverser	Musopeko
Retourner (un objet)	Kiribugu
Revenir	Modi
Rire	Azako
Rouge	Aboruango

S

Français.	Amadi.
Sang	Akokuba
Sauvage	Agombobo
Sein	Amamoro
Sel	Aemo
Serpent	Abobo
Sœur	Iamon
Soleil	Deba
Souliers	Rakata
Source	Juwangu

T

Tabac	Atepe
Taisez-vous	Wesi
Talon	Dindiro
Tente	Puaroko
Terre	Soro
Testicule	Ioso
Tête	Alio
Toi	Mungo
Toit	Liapo
Tonnerre	Aiaro
Tourner	Kiribu
Tous	Lekba

Français.	Amadi.
Travailler	Somo
Tuer	Umu moko

U

Urine	Anzenion
Uriner	Nari-anzenion

V

Vendre	Ufumu
Venir	Mode
Ventre	Vumu
Verge	Angiro
Verser	Avonguda
Vierge	Taoba-rekofie
Village	Kombe
Vin de palme	Apia m'bilu
Vite	Mukpe
Voir	Ege
Voler	Adiniu
Voleur	Bi-adinia
Vous	Mu
Vous-même	Mu-ongo
Vulve	Asukpo

CHAPITRE XIV

VOCABULAIRE AMADI-FRANÇAIS

Note. — D'après les données de Dupont, chef de secteur de 1re classe, à Mangara.

A

Amadi	Français.
Aaro	Lait
Aba	Pot
Abangdebo	Cuillère
Abasala	Oignon
Abe	Main
»	Bras
Abema	Mouton
Abibo	Léopard
Abiburu	Chanter
Abiogi	Combien
Abisima	Nuit
Abobo	Serpent
Abongbo	Poitrine

Amadi	Français.
Abowango	Rouge
Abudukbe	Mur
Abukuma	Manioc
Adendaio	Oui
Adiniu	Voler
Aduna	Hippopotame
Aduru	Pont
Adziro	Froid
Afomo	Miel
Aforo	Abeille
Aemo	Sel
Ageno	Chemin
Agero	Bière
Agita	Houe
Agombobo	Sauvage
Agonga	Relever
Agorokbo	Esclave
Agundo	Fusil
Aiaio	Bois á brùler
Aiala	Eclair
Aiaro	Tonnerre
Ai de leko	Prisonnier
Aie-rekbe	Bon
„	Bien
Aiero	Fou
Aikila	Moustique
Aïnembe	Mal (adverbe)
Aioso	Œuf

Amadi.	Français.
Aïwo	Guerre
Akakpo	Menton
Akambo	Épaule
Akofo	Homme
Akokuka	Sang
Akombi	Hache
Akomboro	Front
Akono	Marteau
Akorobe	Hameçon
Akosa	Peau
Akotoro	Fer
Akpero	Feuille
Akpin	Herbes
Akue	Perroquet
Akule	Casser
Akuru	Jambe
Akutuko	Fez
Akutuku	Casque
Akwamu	Huile
Alamina	Citron
Aleke	Perle
Alio	Tête
Amamoro	Sein
Amba	Machette
Ambakilo	Montagne
Amboga	Médecine
Amböon	Marché
Amekpo	Langue

Amadi.	Français.
Amelon	Cou
Ameso	Gauche
Amïbo	Poisson
Amoän	Bouche
Amusu	Chair
Angalibo	Éléphant
Angamabo	Chef
Angaön	Canne à sucre
Angatelo	Os
Angboga	Arbre
Angbuepo	Genou
Angiro	Verge
Angoma	Eau
Aniri	Clou
Aniopakpo	Demander
Anokpo	Marcher
Anongbo	Bête
»	Antilope
Anzenion	Urine
Anzona	Poule
Apanga	Bambou
Apia m'bilu	Vin de palme
Apion	Danser
Apokpo	Lianes
Apoto	Flanc
Apowa	Maison
Apugru	Porte
Aputa	Caoutchouc

Amadi.	Français.
Apwanga	Natte
Aro	Bemme
Aroke	Pagne
Aroko	Étoffe
Aro-nevuro	Femme enceinte
Aroso	Disque
Asape	Couteau
Asasuru	Barbe
Ase-Gido	Mentez (vous)
Asenio	Dent
Asido	Excréments
Asimelo	Pierre
Asolengomo	Pluie
Asoro	Ici
Asua	Oreille
Asukpo	Vulve
Asute	Fini
Atala	Bracelet.
Atawe	Nager
Atepe	Tabac
Avonguda	Verser
Avono	Chien
Awan	Nez
Awaro	Enfant
Awawo	Allumettes
»	Brûler
»	Feu
Aworo	Accoucher

Amadi.	Français.
Awowo	Collier
Azabio	Pirogue
Azábio na kotoro	Allège
Azako	Rire
Azibo	Ceinture

B

Bafisio	Abattre
Bara	Crocodile
Bemuon	Frère
Bi-adinia	Voleur
Biame-Mende	Porteur
Biseli	Aller
Bisigiwa	Éteindre
Boba	Père
Bode-babo	Après-demain
Boro	Aujourd'hui
Botokolabe	Coude
Buabe	Pouce
Bubabio	Gros
Bugu	Banane
Bukuma	Chikwangue
Buru	Pagayer

D

Amadi.	Français.
Dare	Pourquoi
Deba	Soleil
Dendi	Là
Dindiro	Talon
Dondoro	Doucement

E

Ege	Voir
Elembe	Mauvais
Engimo	Fumée
Epi	Nous
Eremboro	Malade

F

Faromu	Oeil

G

Gidi nongbo	Chat
Gila-bokuma	Pain

Amadi.	Français.
Gudefo	Avoir
Gudefo agomo	Avoir faim
Gudefo goman gomo	Avoir soif
Gumbobio	Beaucoup

I

Iagön	Demain
Iamou	Sœur
Ioso	Testicule

J

Juwangu	Source

K

Kapi	Pagaie
Kiribu	Tourner
Kiribugu	Retourner (un objet)
Kitikua	Petit
Kombe	Village
Kombere	Adolescent
Kokombabio	Maigre
Kukubo	Faire l'échange du sang
Kulio	Rat

L

Amadi.	Français.
La fun gala	Cadenas
Lekba	Tous
Lendi	Loin
Lesio	Dessous
Letimu	Dessus
Liapo	Toit
Lifumu awa	Corde
Limamu	Nom
Limamu nege	Nom (votre)?
Lindri	Plonger
Lu fu mungu	Apporter
Lu fungula	Clef

M

Magenga	Noir
Maioro	Chaîne
Makaingu	Faire
Makati	Ciseaux
Maselingo	Couper
M' Bira	Palmier
M' Boga	Planche
M' Bomu	Maïs
Meme	Chêvre

Amadi.	Français.
Mesiro	Mollet
Miba-mu	Moi-même
Moangu	Bouchon
Mode	Venir
Modi	Revenir
Moemu	Appeler
Moingu	Ouvrir
Moïre	Fort
Moka iwo	Faire la guerre
Mokinzi	Courir
Molangi	Bouteille
Molone	Dormir
Mongo	Lui
Mono-bade	Avant-hier
Monierebo	Descendre
Mu	Lui-même
»	Moi
»	Vous
Muamoko	Frapper
Muidi	Fermer
Mukinzi	Fuir
Mukpe	Vite
Mukuma	Igname
Mukuzumde	Empoigner
Munango	Allez chercher
Mundongu	Boire
Mungo	Toi
Munongu	Levez-vous

Amadi	Français.
Mu-ongo	Vous-même
Mupokpo	Pipe
Muro	Payer
Musa	Partez
Musafu	Balayer
Musafuedo	Nettoyer
Muso	Jeter
Musopeko	Renverser
Musu	Manger
Muzicio	Asseoir (s')
Muzongaie	Laver (se)
Muzere kitikta	Attendez un moment

N

Nadende	Aimer
Naï femongo	Bonjour
Naödo	Monter
Nari-anzenion	Uriner
Nasore	Droit
Navongo	Acheter
Nawa	Prendre feu
N' Dipa	Pigeon
Negida	Maintenaut
Nengbanga	Palâbre
N' Gaka	Pied
N' goin	Cochon

Amadi.	Français
N' guba	Bouclier
Nina	Mére
Nubo	Oiseau
N' Zekwo	Pintade

O

Ogubablo	Grand
Okbanbo	Lit
Okuru	Cuisse
Ombaso	Lances
Omiro	Pécher
Omunia	Filet de pêche
Onioro	Panier
Onduru	Nuages
Opanro	Pondre
Orabe	Doigt

P

Panga	Noix de palme
Pökpo	Épervier
Poro	Jour
»	Dimanche
Puaroko	Tente

R

Amadi.	Français.
Raketa	Souliers
Rieasi	Cartouche

S

Sanduku	Caisse
Sani	Assiette
Sekwangarobe	Ivoire
Seperebo	Cancrelat
Somo	Travailler
Soro	Terre

T

Taeni	Non
Taoba-rekofie	Vierge
Ti-igo	Écraser
Timba	Lune
Timba	Étoile
Tipamoön	Lèvre
Tzikwalio	Cheveux

U

Amadi.	Français.
Udioto	Dedans
Ufumu	Vendre
»	Donner
Umoto	Dehors
Umu moko	Tuer
Una	Prendre
Unango	Prenez

V

Vumu	Ventre

W

Wande	Arachide
Wesi	Taisez-vous
Wuwerdo	Fourmi

Z

zonua	Reins
Zudu wawo	Faire du feu

NUMÉRATION

1	Lebebi
2	Büw
3	Banse
4	Wona
5	Nâbe
6	Ti-bebi
7	» büw
8	» banse
9	» wona
10	Betimu
11	» akelem-lebebi
12	» » büw
13	» » banse
14	» » wona
20	Biaro-büw
21	» akelem-lebebi
22	» » büw
30	Biaro-banse
40	» wona
50	» nâbe
60	Biaro-ti-bebi
70	» ti-büw
80	» ti-banse
90	» ti-wona
100	» nabio
101	» » -lebebi

D'après Dupont.

PL
8474
.4
D8

Dupont,
Vocabulaire français-
amadi

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY